

## Mẹo sử dụng thuốc chống côn trùng

1. Bôi thuốc chống côn trùng có chứa DEET lên các bộ phận cơ thể và quần áo tiếp xúc với môi trường theo hướng dẫn và biện pháp phòng ngừa trên nhãn.
2. Tránh sử dụng thuốc chống côn trùng có chứa DEET ở trẻ dưới 6 tháng tuổi. Sử dụng các biện pháp thay thế để ngăn ngừa côn trùng cắn và chích.
3. Khi sử dụng thuốc chống côn trùng có chứa DEET ở trẻ em:
  - Sử dụng nồng độ DEET thấp hơn — lên đến 10%\*
  - Không cho phép trẻ em xử lý hoặc sử dụng thuốc chống côn trùng hay tự thoa nó. Người lớn nên bôi thuốc chống côn trùng lên tay của họ và sau đó bôi lên trẻ em.
  - Không thoa lên tay trẻ nhỏ, quanh mắt và miệng, hoặc trên da bị tổn thương hoặc bị kích ứng.
  - Không để thuốc chống côn trùng lọt vào mắt họ
  - Các chế phẩm lăn được ưa thích hơn so với thuốc xịt
  - Phun thuốc chống côn trùng ở các khu vực mở và không cho trẻ em hít phải
  - Cất giữ thuốc chống côn trùng ngoài tầm với của trẻ em và không cho phép trẻ em nuốt chúng
  - Hạn chế bôi lên da và tăng cường bôi lên quần áo.
  - Rửa da được điều trị của trẻ em bằng nước hoặc tắm cho chúng sau khi chúng trở về trong nhà
  - Sử dụng xà phòng và nước để giặt quần áo tiếp xúc với thuốc chống côn trùng; và
  - Khuyến các bà mẹ cho con bú rửa sạch thuốc chống côn trùng khỏi tay và cơ thể trước khi cho con bú.

\*Đối với trẻ em đi du lịch đến các quốc gia hoặc khu vực có bệnh do muỗi truyền là đặc hữu hoặc đang bùng phát dịch bệnh và nơi có khả năng phơi nhiễm, trẻ em từ 2 tháng tuổi trở lên có thể sử dụng thuốc chống côn trùng có chứa DEET với nồng độ DEET lên đến 30%.

4. Để biết khuyến nghị dành cho phụ nữ mang thai sử dụng thuốc chống côn trùng có chứa DEET, vui lòng truy cập [trang web Dịch vụ Sức khỏe Gia đình](#).
5. Sử dụng thuốc chống côn trùng có chứa DEET sẽ không gây hại nếu tuân thủ các hướng dẫn trên nhãn và sử dụng sản phẩm một cách an toàn. Trong một số ít trường hợp, việc sử dụng các sản phẩm DEET có thể gây phát ban da. Một số người đã sử dụng các sản phẩm có chứa hàm lượng DEET cao hoặc tiếp xúc với lượng DEET quá nhiều đã bị phát ban da, phỏng rộp và kích ứng da và màng nhầy.
6. Ngoài DEET, thuốc chống côn trùng có các hoạt chất khác, ví dụ như IR3535, Icaridin (còn được gọi là Picaridin), v.v. cũng có sẵn trên thị trường. Khi sử dụng bất kỳ loại thuốc chống côn trùng nào, người dân nên làm theo hướng dẫn trên nhãn và các biện pháp phòng ngừa.

Để biết thêm thông tin về sức khỏe, vui lòng truy cập trang web của Trung Tâm Bảo Vệ Sức Khỏe. [www.chp.gov.hk](http://www.chp.gov.hk)

Bản dịch chỉ mang tính chất tham khảo. Trong trường hợp có sự khác biệt giữa phiên bản dịch và phiên bản tiếng Anh, phiên bản tiếng Anh sẽ được ưu tiên.

Translated version is for reference only. In case of discrepancies between translated version and English version, English version shall prevail.

Ngày 26 tháng 7 năm 2023 (26 July 2023)

## Tips for using insect repellents

1. Apply DEET containing insect repellents to exposed parts of the body and clothing in accordance with label instructions and precautions.
2. Avoid using DEET containing insect repellents in infants under 6 months of age\*. Use alternative measures to prevent vector bites and stings.
3. When DEET containing insect repellents are to be used in children:
  - Use lower concentration of DEET — up to 10%\*
  - Do not allow children to handle insect repellents or apply it by themselves. Adults should apply insect repellents to their own hands and then put it on children
  - Do not apply to young children's hands, around eyes and mouth, or on broken or irritated skin
  - Do not let insect repellents get into their eyes
  - Roll-on preparations are preferable to sprays
  - Spray repellents in open areas and do not allow children to breathe in
  - Store repellents out of the reach of children and do not allow children to swallow them
  - Limit application to the skin and reinforce application to clothing
  - Wash children's treated skin with water or bathe them after they have returned indoors
  - Use soap and water to wash the clothes exposed to insect repellents; and
  - Advise nursing mothers to wash repellents off their hands and body before breastfeeding their infants
- \* For children who travel to countries or areas where mosquito-borne diseases are endemic or epidemic and where exposure is likely, children aged 2 months or above can use DEET-containing insect repellents with a concentration of DEET up to 30%.
4. For recommendation of pregnant women using DEET containing insect repellent, please visit the [Family Health Service website](#).
5. Using insect repellents containing DEET should not be harmful if label instructions are followed and the product is used safely. In rare cases, using DEET products may cause skin rashes. Some persons who used products containing a high concentration of DEET or who were exposed to excessive amounts of DEET have experienced skin rashes, blisters, and skin and mucous membrane irritation.

6. Apart from DEET, insect repellents with other active ingredients, e.g. IR3535, Icaridin (also known as Picaridin), etc. are also available in the market. When using any insect repellent, members of the public are advised to follow the label instructions and precautions.

26 July 2023